

Atelier « Images en scène » – Vladi Sini

A1.1 – Se présenter.

- **Public :** → Débutants.
→ niveau **A1.1** du Cadre Européen.
→ candidats aux **DELTA A1**.
- **Compétences** demandées en : expression et compréhension orales.
- **Objectifs communicatifs :** se présenter, parler de soi, s'informer sur les autres.
- **Objectifs grammaticaux principaux :** *j'ai / elle a / je suis / elle est* – l'accord des adjectifs déterminant une nationalité, les pronoms interrogatifs.
- **Durée de l'activité :** environ une heure pour un nombre de 15 ou 20 apprenants.
- **Support :** séquence vidéo *je me présente, je m'appelle Anna* – 1 mn – <http://www.youtube.com>

Déroulement de l'activité

➤ **Etape 1.** Séquence vidéo.

- Demander aux élèves les mots français qu'ils connaissent.
- Leur faire écouter la vidéo *je me présente, je m'appelle Anna*, en leur demandant de noter les mots français qu'ils reconnaissent (préférable à la question : *qu'avez-vous compris ?*).

➤ **Etape 2.** Compléter une fiche.

- Leur distribuer une fiche de présentation où ils devront compléter l'identité de la jeune femme de la vidéo. (Il est possible de travailler par groupe de deux). Leur préciser que toutes les informations demandées ne sont pas connues.
- Ecouter une ou deux fois la séquence vidéo, selon les difficultés de compréhension.
- Présentation : leur demander ce que l'on peut apprendre sur cette jeune femme.

➤ **Etape 3.** Interaction simple.

Leur demander.

- De compléter leur fiche. Dans la case *Activités*, ils peuvent ajouter ceux qu'ils aiment faire ou leur statut (collégien ou lycéen). Dans la case *Autres informations*, ils peuvent préciser un trait qui concerne leur vie familiale ou sociale.
- Quelles questions ils poseraient pour présenter leur voisin. . Noter et compléter au tableau : *Comment t'appelles-tu ? Quel âge as-tu ? Quelle est ta nationalité ? Où habites-tu ?* Dans la case *Autres informations : combien as-tu de frères et sœurs ? ou comment s'appelle ton/ta meilleur(e) ami(e) ?*, par exemple.
- De choisir une des questions et la poser à son voisin. Le voisin choisit une autre question à poser à un autre élève et ainsi de suite. Ceci pour éviter la présentation répétitive des mêmes dialogues.

➤ **Etape 4.** 2^{ème} tour d'interaction.

- S'ils se connaissent bien, on peut leur proposer de changer de prénom, de nationalité et de lieu de résidence, de choisir une profession.
- Renouveler le tour de présentation où chacun posera deux questions à son voisin.

A1 – les objets usuels à emporter.

- **Public :** → adolescents.
→ niveau **A1** du Cadre Européen.
→ candidats aux **DEL F A1**.
- **Compétences** demandées en : expression et compréhension orales.
- **Objectifs communicatifs :** parler de soi et des autres, présenter les objets de son quotidien, exprimer un souhait.
- **Objectifs grammaticaux principaux :** les déterminants, le présent de l'indicatif de l'auxiliaire avoir, le conditionnel simple de politesse type : *je voudrais, j'aimerais*.
- **Durée de l'activité :** environ une heure trente pour 15 à 20 apprenants.
- **Support :** séquence vidéo *Carla Bruni-Sarkozy dévoile le contenu de son sac à main* – 2mn – <http://www.youtube.com>

Déroulement de l'activité

- **Etape 1.** Les objets du quotidien.
 - Leur demander de sortir différents objets de leur cartable, en choisir par exemple 4 ou 6 : 2 ou 3 assez personnels, 2 ou 3 en commun avec son voisin.
 - Les nommer avec leur déterminant et une phrase complète : *j'ai un / une...// nous avons tous / toutes les deux un, une...*
 - Leur demander ce que pourrait avoir une femme et un homme politique important dans son sac à main / sa sacoche.
- **Etape 2.** Séquence vidéo.
 - Visionner la vidéo sur Carla Bruni sans le son. Nommer ce qu'elle a dans son sac et éventuellement ce qui les surprend de son contenu.
 - Visionner la vidéo avec le son et compléter les objets qui n'ont pas été bien vus mais entendus.
- **Etape 3.** Exprimer un souhait.
 - Leur demander ce qu'ils aimeraient avoir et qu'ils ne peuvent pas s'offrir / s'acheter (*j'aimerais / je voudrais...*).
- **Etape 4.** Jeux de rôle.
 - Proposer des jeux de rôle dans différents commerces nécessaires dans leur vie quotidienne : boulangerie, pâtisserie, poste, épicerie... Il est possible aussi de leur présenter des images de produits de leur consommation courante : jus de fruits, viennoiseries... Leur demander de nommer ces différents produits et ensuite de choisir ce qu'ils veulent acheter. Noter au tableau ce qu'ils doivent dire obligatoirement : *Bonjour, je voudrais... / C'est combien s'il vous plaît ? / Reconnaître le chiffre du prix à payer / Merci, au revoir, bonne journée !* L'enseignant peut jouer le rôle du vendeur pour rendre la situation plus proche de la réalité.

Rappel de certaines compétences exigées pour la passation du DELF A1 : on reste dans le domaine du privé, parler de soi, exprimer des besoins concrets, interaction simple, contrôle limité de structures syntaxiques et formes grammaticales simples mémorisées, répertoire élémentaire de mots et d'expressions simples relatifs à des situations simples concrètes particulières.

A2 – Les salutations.

- **Public :** → adolescents et adultes.
→ niveau **A2** du Cadre Européen.
→ candidats aux **DEL F A2**.
- **Compétences** demandées en : expression et compréhension orales.
- **Objectifs communicatifs :** se saluer, utiliser les formes de politesse, exprimer un souhait, s'informer.
- **Objectifs grammaticaux principaux :** le présent de l'indicatif, quelques verbes pronominaux (se faire la bise, se serrer la main, se saluer), le conditionnel simple de politesse type : *je voudrais, j'aimerais*.
- **Durée de l'activité :** entre une heure trente et deux heures (selon le nombre des apprenants : entre 15 et 20). A faire en plusieurs séquences de cours.
- **Support :** Carte de France sur nombre de bises : <http://combiendebises.free.fr/> .
Séquence vidéo *Se faire la bise ou pas* - france-bienvenue.fr - apprendre le français – 3mn37 – <http://www.youtube.com>

Déroulement de l'activité

- **Etape 1.** Mise en train.
 - Distribuer la carte de France du site : <http://combiendebises.free.fr/>, en supprimant le titre placé sous la carte, ou visionner la carte sur Internet (cliquer sur images et taper *carte France combien de bises*, agrandir l'image pour que le titre n'apparaisse pas). Leur demander à quoi peuvent correspondre les couleurs et les chiffres.
- **Etape 2.** Séquence vidéo.
 - Visionner 1mn52 de la vidéo sans le son: *Se faire la bise ou pas* - france-bienvenue.fr - apprendre le français, jusqu'à ce qu'on voie les deux enfants. Par deux : leur demander de décrire les images (*que font les gens ?*), d'émettre des hypothèses sur la relation entre ces images et la carte de France, de donner un titre ou un sujet (*de quoi va-ton parler ?*) aux images visionnées (*les salutations*).
 - Présentation des différentes suppositions. Compléter le vocabulaire des gestes des salutations : se faire la bise, se serrer la main, s'embrasser, s'enlacer, prendre quelqu'un dans ses bras.
- **Etape 3.** Les salutations à la française.
 - Distribuer le tableau *Que connaissez-vous des salutations françaises ?* Leur demander de le compléter en fonction de leurs connaissances par groupe de 3 ou 4. Le fait de former des groupes permet d'échanger ses connaissances. Leur préciser qu'ils ne sont pas obligés de tout compléter mais qu'ils peuvent aussi imaginer ou faire des suppositions.
 - Présentation. Dans cette phase, l'enseignant corrige la forme (choix et usage du vocabulaire, structure grammaticale) puis le contenu en le complétant.
- **Etape 4.** Compréhension orale.
 - Ecouter l'interview complète.
 - Leur demander de quoi il s'agit, de compléter ou corriger leurs hypothèses de départ, quelles sont les informations nouvelles que l'on apprend (différences de salutations selon le sexe et l'âge).
 - Distribuer le questionnaire de compréhension (QCM respectant l'ordre chronologique des informations). Ecouter à nouveau et compléter le questionnaire. A l'enseignant de choisir de mettre des pauses correspondant aux thèmes des questions.

➤ **Etape 5.** Jeux de rôles.

- Leur faire tirer au sort un rôle bref à jouer dans divers contextes mélangeant des situations formelles et familières. Pour chacun d'eux, il faudra leur préciser qu'ils doivent obligatoirement se saluer et utiliser les gestes et les formes de politesse appropriées. Leur laisser maximum 5 minutes de réflexion individuelle : ils ne doivent pas connaître leur partenaire. Le jeu doit être spontané.
- Après chaque présentation, l'enseignant et les élèves proposeront des corrections et un deuxième tour pourra être fait en échangeant les rôles afin de vérifier l'assimilation des corrections.

Rappel de certaines compétences exigées pour la passation du DELF A2 : apprend à /est capable de reproduire de mémoire des structures toutes faites. Peut communiquer de manière simple quand le domaine est familier pour effectuer des tâches simples de la vie quotidienne.

B1.1 – Présentation formelle.

- **Public :** → adolescents et adultes.
→ niveau **B1.1** du Cadre Européen.
→ candidats aux **DEL F B1.**
- **Compétences** demandées en : expression et compréhension orales.
- **Objectifs communicatifs :** rapporter un discours. L'usage du français formel. Saluer, se présenter, parler de son passé, présenter ses projets.
- **Objectifs grammaticaux principaux :** le futur simple et le conditionnel présent.
- Durée de l'activité : deux heures trente environ en plusieurs séquences de cours.
- Support : séquence vidéo : *se présenter modèle* – 1mn04 – <http://www.youtube.com>

Déroulement de l'activité

➤ **Etape 1.** Séquence vidéo.

- Présenter la séquence la vidéo : *se présenter modèle* sans le son. Demander aux élèves où pourrait se passer la scène, ce que l'homme pourrait demander à l'hôtesse d'accueil.
- Distribuer le tableau correspondant aux différentes interventions des personnages. Visionner à nouveau la vidéo sans le son en mettant des pauses après chaque intervention des personnages. Par deux compléter le tableau à trois colonnes : que font-ils ? Que peuvent-ils se dire et comment ? Leur préciser de compléter quand ils ont des idées mais de ne pas s'attarder sur des scènes où ils n'ont aucune idée de ce qui se dit.
- Présenter, corriger, compléter par diverses propositions.

➤ **Etape 2.** Jeux de rôle

- Par deux, imaginer le dialogue de la séquence vidéo. Chercher le sujet de la venue de monsieur ou madame X (si l'élève est une fille). Se donner une identité. Créer autant de répliques que de scènes observées (13 scènes) avec la gestuelle et continuer le dialogue correspondant à l'entretien : développer un projet ou présenter un produit à vendre. Clore le dialogue en respectant les formes de politesse et en proposant par exemple un nouveau rendez-vous ou une promesse d'appel. Le rôle de l'hôtesse peut être joué par un élève d'un autre groupe.

➤ **Etape 3.** Présentation.

- Présenter, corriger, rejouer certaines scènes parfois nécessaire pour la correction.

➤ **Etape 4.** Séquence vidéo.

- Ecouter la séquence vidéo. Leur demander pourquoi monsieur X est venu.
- Ecouter à nouveau en mettant des pauses après chaque réplique et demander aux élèves de comparer avec la 3^{ème} colonne de leur tableau.

Rappel de quelques compétences exigées pour la passation du DELF B1 : peut raconter un événement, décrire, parler de ses espoirs, ses buts, exposer brièvement des raisons pour des projets et des idées. Donner son opinion personnelle avec des formules simples. Capacité à raconter, à présenter des projets. Parler de soi, de son passé, de son futur.

B1 – Les salutations.

- **Public :** → adolescents et adultes.
→ niveau **B1** du Cadre Européen.
→ candidats aux **DELF B1**.
- **Compétences** demandées en : expression et compréhension orales, expression écrite.
- **Objectifs communicatifs :** l'usage des différentes formes de salutations (formelles, informelles), conseiller.
- **Objectif grammatical principal :** le subjonctif présent.
- **Durée de l'activité :** une heure trente environ. L'expression écrite peut être faite chez soi.
- **Support :** Carte de France sur nombre de bises : <http://combiendebises.free.fr/> .
Séquence vidéo *L'art de la bise* – Carambolage : émission de la chaîne franco-allemande Arte – 3mn54 – <http://www.youtube.com>

Déroulement de l'activité

➤ **Etape 1.** Mise en train.

- Distribuer la carte de France du site : <http://combiendebises.free.fr/>, en supprimant le titre placé sous la carte, ou visionner la carte sur Internet (cliquer sur images et taper *carte France combien de bises*, agrandir l'image pour que le titre n'apparaisse pas). Demander aux élèves à quoi peuvent correspondre les couleurs et les chiffres.

➤ **Etape 2.** Séquence vidéo.

- Visionner 20' de la vidéo sans le son: *L'art de la bise* jusqu'à ce que le personnage aux cheveux blonds tombe à terre.

Leur demander...

- Ce que font les personnages de particulier (ils regardent le plan du métro, ils se font la bise, l'un d'eux tombe à terre).
- Ce qui les distingue physiquement (l'un porte un béret, l'autre a les cheveux blonds), si ces caractères physiques sont porteurs de sens (le béret représente un Français, les cheveux blonds, un Européen du nord).
- La relation qu'il pourrait y avoir entre ces scènes et la carte de France.
- S'ils ont remarqué différents modes de salutation dans certaines régions italiennes et dans d'autres pays.

➤ **Etape 3.** Les salutations à la française.

- Distribuer le tableau *Que connaissez-vous des salutations françaises ?* Leur demander de le compléter en fonction de leurs connaissances par groupe de 3 ou 4. Le fait de former des groupes permet d'échanger ses connaissances. Leur préciser qu'ils ne sont pas obligés de tout compléter mais qu'ils peuvent aussi imaginer ou faire des suppositions.

- Présentation. Dans cette phase, l'enseignant corrige la forme (choix et usage du vocabulaire, structure grammaticale) puis le contenu en le complétant.
- **Etape 4.** Compréhension orale.
 - Ecouter le reportage complet.
 - Leur demander quels problèmes les étrangers peuvent rencontrer en France et à quoi, donc, correspondent les numéros sur la carte de France.
 - Distribuer le questionnaire de compréhension (QCM et questions ouvertes). Ecouter à nouveau et compléter le questionnaire. A l'enseignant de choisir de mettre des pauses correspondant aux thèmes des questions.
- **Etape 5.** Expression écrite.
 - Ecrire un article explicatif des règles de salutations françaises complétant la carte de France illustrant le nombre de bises. Ceci pour un guide servant à de jeunes étrangers qui viendront étudier en France. Lui donner un titre. Présenter les différentes formes de salutations selon les contextes, le statut des personnes rencontrées, leur relation de familiarité, leur sexe, leur âge, leur lieu d'origine. (Utiliser le subjonctif présent pour chaque conseil. Les structures proposés sont : « si l'on vous présente une personne importante, il faut que.../ il est nécessaire que.../ il est préférable que...// Si vous ne respectez pas ce rituel, il est possible que...).

Rappel de certaines compétences exigées pour le DELF B1 : justifier, écrire un essai, un courrier ou un article.

B2 – Le permis de conduire.

- **Public :**
 - grands adolescents et adultes.
 - niveau **B2** du Cadre Européen.
 - candidats au **DELF B2**.
- **Compétences** demandées en : expression et compréhension orales.
- **Objectifs communicatifs** : rapporter un discours. Argumenter.
- **Objectif grammatical principal** : les connecteurs argumentatifs.
- Durée de l'activité : deux heures trente environ en plusieurs séquences de cours.
- Support : 2 séquences vidéo : *Nouveau permis de conduire* – 3mn33 (27/12/08) – <http://www.youtube.com> / *Permis de conduire ce qui change* – JT de TF1 de 13h – 1mn34 (04/04/10) – <http://www.wat.tv>

Déroulement de l'activité

- **Etape 1.** Mise en train.

Demander aux élèves en commentant éventuellement les réponses :

 - Que pensez-vous si je vous dis *permis de conduire* ?
 - Quelles sont les conditions pour passer le permis dans votre pays ?
 - Conduisez-vous ? Depuis quand ? Comment la décision a été prise ? Racontez.
 - Connaissez-vous des pays où les conditions sont différentes ? Lesquels et quelles conditions ?
 - Avez-vous déjà entendu parler de l'AAC (l'Apprentissage Anticipée de la Conduite) ou la conduite accompagnée à 16 ans ?
- **Etape 2.** 1^{ère} Séquence vidéo.
 - Ecouter la 1^{ère} séquence vidéo : *Nouveau permis de conduire* (3mn33 du 27/12/08).
 - Leur distribuer ensuite le questionnaire de compréhension que les élèves peuvent compléter à deux dans la partie brouillon.

- Visionner une nouvelle fois la séquence où ils complèteront les informations manquantes. Pour un niveau B2 on évitera les pauses, mais c'est à l'enseignant de décider selon leurs compétences.
- Correction commune. A ce moment-là, on pourra revoir certaines séquences, effectuer des pauses pour confirmer ou affiner les réponses et s'attarder sur les mesures qui suscitent des réactions divergentes de la part des interviewés. Ceci afin de développer les compétences argumentatives des élèves et de les préparer à une éventuelle simulation : pour ou contre la réforme du permis de conduire.
- **Etape 3.** Simulation « *ça se dispute* ».
 - Demander aux élèves de tirer au sort un numéro (de 1 à 20) ou de choisir un rôle dans la fiche distribuée. Les n° 1, 4, 5, 6 et 7 sont obligatoires et se préparent ensemble.
 - Leur laisser un temps de préparation à l'émission de télévision. Les aider à former quelques arguments ou à développer des idées. Leur dire que pendant l'émission, ils ne devront pas lire. Toute la classe a la même fiche de rôles, ainsi ils peuvent avoir une idée des caractéristiques des invités.
 - Ouverture de l'émission. Le journaliste mène le débat. Il serait préférable d'enregistrer ou filmer les élèves pour les étapes de correction collective.
- **Etape 4.** 2^{ème} séquence vidéo.
 - Dire aux élèves que l'on va visionner un reportage du journal télévisé (*Permis de conduire ce qui change*) sur la réforme du permis de conduire telle qu'elle est entrée en vigueur en mai 2010.
 - On leur demandera après l'écoute :
 - ✓ s'il y a des mesures, prévues par le gouvernement en fin 2008, qui ont été adoptées,
 - ✓ s'ils ont retenu quelques nouveautés de la réforme de 2010, prises en compte pendant l'examen du permis,
 - ✓ si l'on a opté pour certaines mesures discutées pendant leur simulation.
 - On peut leur proposer de revoir le reportage du journal en mettant des pauses après chaque présentation des nouveautés de l'examen, dans l'ordre : bilan de compétences chacune notées entre 1 et 3 points (exemples de compétences à 1 point : la conduite écologique ou économique et la courtoisie) / avoir 20 points sur 30 pour obtenir l'examen / être autonome en choisissant un itinéraire et expliquer ses erreurs / l'Etat se porte caution pour les familles modestes afin que les banques leur facilitent l'accès au permis à 1 € par jour / le code est simplifié .

Rappel de certaines compétences exigées pour la passation du DELF B2 : du niveau B1 au B2, on passe du domaine familier au domaine de sa spécialité / Compréhension globale et de détail / Identification des arguments tout en étant guidé dans le développement des siens.

B2 – Au téléphone.

- **Public :**
 - grands adolescents et adultes.
 - section commerce ou comptabilité.
 - niveau **B2** du Cadre Européen.
 - candidats aux **DELF B2.**
- **Compétences** demandées en : expression et compréhension orales.
- **Objectifs communicatifs :** rapporter un discours. L'usage du français soutenu. Savoir négocier dans une conversation pour obtenir la personne demandée ou le service demandé.

- **Objectif grammatical principal** : la formation du discours rapporté.
- Durée de l'activité : deux heures trente environ en plusieurs séquences de cours.
- Support : séquence vidéo *Monabanq au téléphone* – 3mn – <http://www.dailymotion.com>

Déroulement de l'activité

➤ **Etape 1.** Mise en train.

- Demander aux élèves ce qu'ils diraient en français en décrochant leur téléphone pour répondre à quelqu'un qui les appelle.
- Visionner la vidéo *Monabanq au téléphone* en grand écran sans le son jusqu'à la réplique sous-titrée: «*Ah non vous pouvez pas avoir accès à nos bureaux Monsieur, c'est...c'est pas possible.*» (1mn52). Leur demander à qui cet homme pourrait téléphoner, à quel type d'agence.

➤ **Etape 2.** Séquence vidéo.

- Revoir les 1mn52 de la vidéo sans le son et mettre des pauses après chaque réplique sous-titrée de l'interlocuteur. Leur demander de lire et de noter les expressions qui leur sont nouvelles.
- Leur demander si les personnes sont familières ou si elles ne se connaissent pas et pourquoi. Quels mots ou expressions ont orienté leurs suppositions et lesquelles parmi les nouvelles ont-ils notées? Les explications se feront par les élèves puis par l'enseignant.

➤ **Etape 3.** Dialogue au téléphone.

- Distribuer les répliques de l'interlocuteur jusqu'à «*Ah non vous pouvez pas avoir accès à nos bureaux Monsieur, c'est...c'est pas possible.*». Par deux, imaginer les répliques du locuteur en situant le contexte, en choisissant une société ou entreprise quelconque. On peut aussi leur proposer des types de sociétés (banque, agence de tourisme ou de voyage, administrations diverses). Ils doivent essayer de trouver une solution pour avoir au téléphone ou voir la personne demandée et une fin pour clore le dialogue en respectant le registre formel.
- Chaque groupe présente son dialogue dos à dos. Demander aux autres élèves ce qu'ils pensent de la clôture de la conversation. Si c'est possible, filmer et revoir certaines séquences pour corriger.

➤ **Etape 4.** Rapporter un discours oral.

- A la fin des présentations (qui peuvent se faire en plusieurs séquences de cours), visionner la vidéo complète avec le son.
- Leur demander le sujet de l'appel du locuteur (un client demande son conseiller bancaire) et s'il a obtenu ce qu'il voulait. A quel problème est-il confronté?
- Réécouter les 1mn52 avec des pauses pour chaque réplique du client. A partir des répliques de l'employé, retranscrire au discours rapporté ce que le client demande. Il est possible de reformuler : préciser aux élèves que ce qui est important c'est ce qu'ils ont compris et non pas ce qu'ils ont entendu. Selon le niveau, on leur demandera de transformer le discours au passé.

Rappel de quelques compétences exigées pour la passation du DELF B2 : on passe du domaine familier au domaine de sa spécialité. Est capable d'argumenter, de converser sans effort avec un locuteur natif, de prendre conscience de ses erreurs. Commence à nuancer.